Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 36 (1989)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Apropos Information

Humeurs!

Faut-il renseigner, informer ou communiquer? Finalement, cette débauche de messages ne va-t-elle pas à fin contraire?

A entendre certaines réflexions du style: «A quoi sert la PCi et surtout à quoi servira-t-elle au 21° siècle alors que l'humanité a des problèmes bien plus graves à résoudre; nos abris nous protègeront-ils du manque d'ozone, de la pénurie de ceci ou de cela, du chômage?» Sans être particulièrement polémiste, on en vient à penser que de ces réflexions... au dépôt d'une initiative...

il n'y a que quelques pas que d'aucuns n'hésiteront pas à franchir.

Il est non moins vrai que pour des responsables communaux, «faire de l'information» dans un tel climat a quelque chose de décourageant; finalement on pourrait très bien se contenter d'émettre quelques directives à la population!

Et pourtant, il faut se garder d'une telle tentation. Nous sommes dans une ère de communication. C'est inéluctable; il faut y entrer de plein pied, mais de manière consciente. Renseigner, informer, la PCi le fait depuis longtemps, alors... Alors ce n'est pas suffisant; communiquer, c'est admettre l'idée d'un courant «double», soit: se renseigner et s'informer.

René Mathey (41), auteur de cet «Apropos», est un spécialiste en communication. Chef du service transmission à la ville de Lausanne, il anime tout naturellement le Gr information de la PCi lausannoise.

A la réflexion, plutôt que d'attendre le dépôt d'une initiative, peut-être devrions nous prendre les devants, ouvrir le débat. Comme toute institution, la PCi doit évoluer, s'adapter. Pour cela, elle a besoin de l'adhésion de ses concitoyens et pour qu'elle l'obtienne...

Non, définitivement non, *la communication* ne va pas à fin contraire.

René Mathey

NEUKOM 🏞

Mobilier pour centres de protection civile

études et projets, fabrication

H. Neukom SA 8340 Hinwil-Hadlikon Téléphone 01/938 01 01

«Exposition permanente»

Equipement d'abris

- Lits pour abris privés
- Lits pour personnel
- Casiers à effets
- WCàsec
- Séparations de toilettes
- Séparations de caves transformables en lits
- Etagères/Ryonnages
- Entretien d'abris

Autier Abri Service

2, route des Ravières 1258 Perly GE Téléphone 022 771 19 50



Pour prévenir des dégâts d'eau onéreux:

Déshumidificateurs

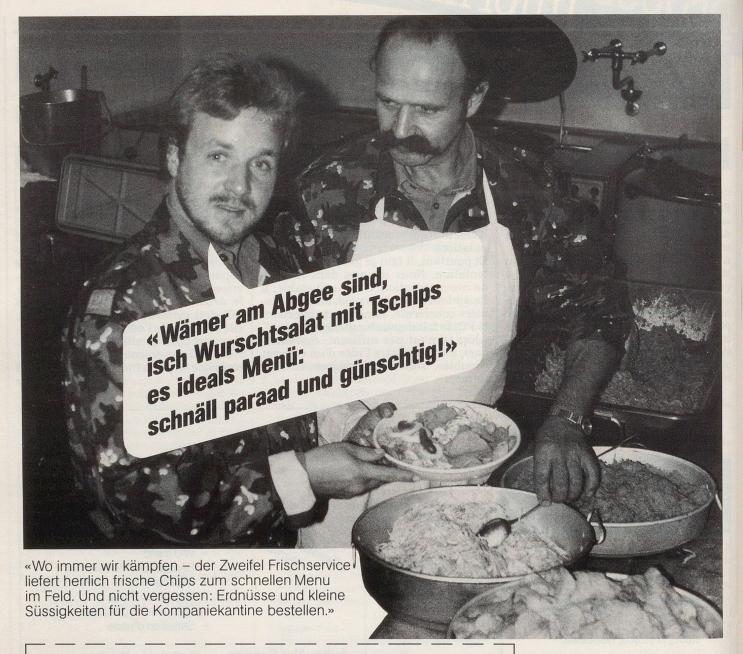
Gamme étendue d'appareils efficaces, d'un emploi très varié – caves, entrepôts, habitations, installations de protection civile, etc. Exploitation entièrement automatique, consommation d'énergie minime.

Demandez-nous la documentation détaillée.

Krüger + Co. 1010 Lausanne, Tél. 021 32 92 90 Succursales: Münsingen BE, Hofstetten SO, Degersheim SG, Dielsdorf ZH, Gordola TI Küssnacht am Rigi, Samedan



43



Bestellung

Senden Sie per (Datum)

Chips zum Menu

Kartons à 2,220 kg Zweifel Chips Nature Fr. 29.50/Karton __ Kartons à 2,100 kg Zweifel Chips Paprika Fr. 29.50/Karton Kartons à 2,100 kg Zweifel Chips Provençale Fr. 29.50/Karton Kartons à 2,100 kg Zweifel Chips Curry Fr. 29.50/Karton

Artikel für truppeneigene Kantinen

Kartons à 24 Portionenbeutel Zweifel Chips Nature/Paprika/Provençale Fr. -.73/Stück

Kartons à 24 Portionenbeutel Snacketti

Paprika/Käse/Speck/Zwiebel/Rauchschinken Fr. -.73/Stück

Kartons à 30 Appenzeller Biberli Fr. -.73/Stück Kartons à 30 Kägi-Fret Fr. -.73/Stück

Kartons à 30 Bireweggli Fr. -. 73/Stück

Kartons à 24 YES mini-cake choco - caramel - noisette Fr. -.73/Stück Kartons à 20 Portionen Zweifel Erdnüsse Fr. -. 73/Stück

Kartons à 30 Choco-Rouladen Fr. -.73/Stück

Kartons à 30 Linzertörtli Fr. 1.10/Stück

./. 5% Spezial-Rabatt für Militär

Tel. Geschäft: Absender:

Tel. Privat:

Zweifel Chips & Snacks... frisch geliefert zu Militär-Vorzugspreisen!



Zweifel Pomy Chips AG Regensdorferstrasse 20 8049 Zürich Tel. 01/344 22 70